

Adriatico Mediterraneo

Festival Internazionale
4° edizione

ANCONA
28 AGOSTO
5 SETTEMBRE
2010



promosso da



con il sostegno



This project is funded
by the European Union



REGIONE
MARCHE



Provincia
di Ancona



Comune di
Ancona



Camera
di Commercio
Ancona



FONDAZIONE
TEATRO
DELLE MUSE



Prometeo
A SERVIZIO DELLA REGIONE



UBI Banca Popolare
di Ancona



Civil
Society
Dialogue



CFCU is the
Contracting
Authority
of this project



Istanbul 2010
European Capital
of Culture
Agency is the Beneficiary
of this project

BOGAZICI
ARTS & CULTURE
Association

con il patrocinio



FORUM

delle Camere di Commercio dell'Adriatico e dello Ionio
of the Adriatic and Ionian Chambers of Commerce
Gospodarskih Komora Jadransko-jonskog područja

partner



APOSTOLATUS MARIS



Autorità Portuale di Ancona



Comunità Volontar
per il Mondo
CVM



Comunità Ebraica
Ancona



Teatro Stabile delle Marche



METRO
LIBRERIA



manifestazioni
artistiche
contemporanee

partner tecnici



Amatori
TOUR OPERATOR



AnconAmbiente
SPA



CAFFÈ TEATRO



STOCKFISH



ILMA



ENERGY
RESOURCES
fotovoltaico geotermico miniidrico



SUBISSATI®
architetture in legno



VEGA
PREFABBRICATI



ISOLCASA
SI FINANZA DEL 100% PER



I.R.E.



S.T.M. S.p.A.

Presidente e direttore artistico
Giovanni Seneca

Responsabile amministrazione e organizzazione
Giulia Sbano

Direttore organizzativo
Daniele Del Pozzo

Produzione e logistica
Federico Pesciarelli

Responsabile concerti
Adriana Malandrino

Responsabile incontri e arti visive
Stefania Cesari

Responsabile fund raising
Emanuela Capomagi

Responsabile promozione
Alice Ricci

Responsabile tecnico
Silvio Perugini

Strutture e allestimenti urbani
Beatrice Baldi

Mostra Jasad a cura di
MAC
Manifestazione Artistiche Contemporanee

Responsabile ufficio stampa
Beatrice Giongò

Addetti stampa
Laura Beschi e Carlo Garrè
(JA.LA Media Activities)

Grafica
Differens powered by **Paolo Camangi**

Sito web
Alessandro Moriconi

Accoglienza
Maurizio Marchegiani

Promozione web
Simone Ghergo

Illustrazione
La Nave Misteriosa di **Franco Scataglini**



*"Che cos'è il Mediterraneo? Mille cose insieme.
Non un paesaggio, ma innumerevoli paesaggi.
Non un mare, ma un susseguirsi di mari.
Non una civiltà, ma una serie di civiltà accatastate le une sulle altre...
Da millenni tutto vi confluisce, complicandone e arricchendone
la storia: bestie da soma, vetture, merci, navi, idee, religioni, modi di vivere..."*

Fernand Braudel

Adriatico Mediterraneo è un progetto culturale che, in quattro anni di attività, si è consolidato sullo scenario di cooperazione internazionale, attraverso il confronto e lo scambio culturale con le nazioni del bacino del Mediterraneo e dell'area Balcanica.

Ad Ancona, come ogni anno, la tappa principale del percorso. La città diventerà per nove giorni perno centrale delle attività con un festival in cui saranno ospitati 100 artisti da 15 diversi Paesi, per 80 eventi in programma tra concerti, eventi teatrali, ma anche esposizioni, incontri, proiezioni e iniziative curiose. Saranno molti gli appuntamenti in esclusiva per il Festival e diverse le occasioni di confronto sul rapporto tra culture diverse, l'inclusione sociale, i diritti civili, la globalizzazione, l'allargamento dell'Europa a est. Ancona, grazie ad Adriatico Mediterraneo e al supporto delle istituzioni, si riconferma la porta d'oriente in grado di accogliere la diversità e ridisegnare nuovi scenari di cooperazione.

Buon Festival!

CALENDARIO

SABATO 28 AGOSTO

CITTADELLA
SEDE SEGRETARIATO INIZIATIVA ADRIATICO IONICO • ore 18.00
INAUGURAZIONE

consegna Premio Adriatico Mediterraneo
per la Pace tra i Popoli 2010 a **Padre Armando Pierucci**

MOLE VANVITELLIANA - SPAZI ESPOSITIVI • ore 20.00

INAUGURAZIONE MOSTRA
ALTRE STORIE SULLO STESSO MARE

Tra miseria e splendore
a cura di **Rosella Centanni**

Gente di Istanbul di **Matteo Tacconi**

Mediterraneo, 2000 anni dopo
di **Alessandro Bonci**

Storia e identità del popolo albanese
a cura di **Claudio Omiccioli**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Una musica popolare
Orchestra Popolare Italiana di **Ambrogio Sparagna**
ospite speciale **Jazmin Sannino** (Turchia)

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Harp Dances
con **Floreda Sacchi** e **Monica Sanchez** (arpa e nacchere)

PIAZZA DELLA REPUBBLICA • ore 23.30

Frontiere mobili
Banda Olifante (brass band world music)

DOMENICA 29 AGOSTO

GALLERIA DORICA - LIBRERIA METRÒ • ore 11.00

Dal quaderno blu
presentazione del libro con **Asmae Dachan**

MOLE VANVITELLIANA - SPAZI ESPOSITIVI • ore 18.00

INAUGURAZIONE MOSTRA
Jasad - The Arab Body
presenti le artiste e la poetessa **Joumana Haddad**

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Chitarra Andalusia
Antonio del Sordo Group
(chitarra gipsy, flamenco jazz)

TEATRO STUDIO MOLE • ore 20.30

Oltre la legge del sangue
un documentario di **Nathalie Rossetti**
e **Turi Finocchiaro**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Vivere per addizione e altri viaggi
spettacolo con **Carmin Abate**
accompagnamento musicale di **Cataldo Perri**

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Mediterraneus
Silvia Belfiore e **Maurizio Ben Omar**
(piano e percussioni)

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Urban tour 2010
Gattamolesta (urban folk)

LUNEDI 30 AGOSTO

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Tabù
incontro con **Joumana Haddad**

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

A conduzione familiare
Ambaradan (canzone popolare d'autore jazz)

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30

Alone (Issiz Adam)
un film di **Çağan Irmak**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Nu town
Banda di Piazza Caricamento (world music)

TEATRO STUDIO MOLE • ore 22.30

Alone (Issiz Adam) replica
un film di **Çağan Irmak**

CALENDARIO

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Les fleurs du mal en musique.
Boudelaire et Ferré
Rossella Marcantoni e **Marco Sollini** (voce e piano)

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Apribattenti
Koralira (etno music Calabria)

MARTEDI 31 AGOSTO

SALA DIDATTICA MOLE VANVITELLIANA • ore 16.00

Il popolo delle aquile
incontro su storia ed identità del popolo albanese

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Il Mediterraneo e il pensiero meridiano
incontro con **Franco Cassano**

PIZZA ROMA, CORSO GARIBALDI, ARCO DI TRAIANO • ore 19.00

Street parade con **Zastava Orkestar**
(musica balcanica)

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Lamalunga
Uraganiun (musica popolare pugliese)

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30

The storm (Bahoz)
un film di **Kazim Oz**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Siqiliah - terra d'Islam.
Viaggiatori e poeti arabi di Sicilia
Milagro Acustico (musica mediterranea)

PINACOTECA COMUNALE • ore 21.30

Visita guidata ai capolavori

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 22.30

The storm (Bahoz) replica
un film di **Kazim Oz**

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Piano solo
Antonio Cocomazzi (jazz mediterraneo)

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Balkanic music from Maremnia
Zastava Orkestar (balkan music)

MERCOLEDI 1 SETTEMBRE

PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

Letture in riva al mare
Favole del Mediterraneo narrate
dalla **Compagnia Teatro del Canguro**

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Voci di nuovi italiani
incontro con **Gli Italiani** della rivista *Internazionale*

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Touch of Montenegro
Srdjan Bulatovic, Darko Nikcevic
e **Giigor Djurickovic** (chitarre e percussioni)

LAZZABARETTO • ore 19.30

Reading antirazzista
letture con **Tahar Lamri, Igiaba Scego,**
Mihai Mirceau Butcovan, Gabriella Kuruvilla

MOLE VANVITELLIANA • ore 19.30

proiezione video intervista alla giudice **Alessandra Camassa** del team di **Paolo Borsellino**

MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia
spettacolo teatrale di **Tiziana Marsili Tosto**

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30

Le tre scimmie (Uc Maymun)
un film di **Nuri Bilge Ceylan**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Boban e Marko Markovic Orkestar
(brass band Serbia)



CALENDARIO

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 22.30

Le tre scimmie (Uc Maymun) replica
un film di **Nuri Bilge Ceylan**

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Viaggio attraverso il Mediterraneo
Trio Elachim (world music)

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Dopo la pioggia
Monistra (etno band Macedonia)

GIOVEDÌ 2 SETTEMBRE

PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

Lecture in riva al mare
Favole del Mediterraneo narrate
dalla **Compagnia Teatro del Canguro**

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Così in terra come in cielo
incontro con **Don Gallo**

STUDIO LIBRARE • ore 19.00

inaugurazione mostra **Mare Mostrum 2**

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Vento dell'Est
Lechaim Trio (musica klezmer)

MOLE VANVITELLIANA • ore 19.30

proiezione video intervista alla giudice **Alessandra Camassa** del team di Paolo Borsellino

MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia
spettacolo teatrale di **Tiziana Tosto Marsili**

TEATRO STUDIO MOLE • ore 20.30

Autumn (Sonbahar)
un film di **Ozcan Alper**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Esistenza soffio che ha fame
spettacolo teatrale con **Don Andrea Gallo**

MOLE VANVITELLIANA • ore 21.30

incontro con **Salvatore Borsellino**

PINACOTECA COMUNALE • ore 21.30

Visita guidata ai capolavori

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 22.30

Autumn (Sonbahar) replica
un film di **Ozcan Alper**

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Bandoneon solo
Daniele di Bonaventura (world music)

CORTE DELLA MOLE • ore 23.30

Baraonda albanese
Tirana Dream (balkan music)

VENERDÌ 3 SETTEMBRE

PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

Lecture in riva al mare
favole del Mediterraneo narrate
dalla **Compagnia Teatro del Canguro**

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Metti il diavolo a ballare
incontro con **Teresa De Sio**

WHITE.FISH.TANK: CONCEPT DI SPERIMENTAZIONE • ore 18.30

Gemelle identiche
inaugurazione dell'installazione di **Ljudmilla Socci**

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Omaggio a Django Reinhardt
Zanchini Geri Quartet (jazz)

MOLE VANVITELLIANA • ore 19.30

proiezione video intervista alla giudice
Alessandra Camassa del team di Paolo Borsellino

MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia
spettacolo teatrale di **Tiziana Marsili Tosto**

CALENDARIO



TEATRO STUDIO MOLE • ore 20.30

Crossing the bridge - The sound of Istanbul
un film di **Fatih Akin**

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Tour delle 2 Sicilie
Teresa De Sio in concerto

TEATRO STUDIO MOLE • ore 22.30

Crossing the bridge - The sound of Istanbul
un film di **Fatih Akin** (replica)

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Harem Bailam
Orchestra Bailam (musica klezmer)

SABATO 4 SETTEMBRE

GALLERIA DORICA • ore 11.00

Onda d'abisso
presentazione antologia a cura di **Alessandro Morbidelli**

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

La letteratura della migrazione senza veli
incontro con **Sumaya Abdel Qader** e **Sara Hejazi**

PALAZZO DEL CAPITANO • dalle ore 18.00 alle 23.30
visita al Palazzo e al Planetario

SCALINATA DI PIAZZA ROMA • ore 18.30

Oriente in movimento
Daramad (musiche e danze mediorientali)

VIA DEGLI OREFICI • dalle ore 19.00 alle ore 21.00

Between Sao Paolo and Tirana
performance di **Rebecca Murgi**

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Battente italiana
Francesco Loccisano Group (musica calabrese)

PIAZZA DEL PLEBISCITO • ore 21.00

Musiche dal mondo
Orchestra di Fiati Città di Ancona

ARCO DI TRAIANO • ore 21.00

Musique Touarègue
Nabil Othman (musica dei Tuareg dell'Algeria)

PIAZZA DELLA REPUBBLICA • ore 22.00

Skaddia (musica popolare salentina)
Officina Zoè (musica popolare salentina)

CORTE DELLA MOLE • ore 23.00

Oriente in movimento
Daramad (musiche e danze mediorientali)

CORTE MOLE • ore 24.00

Kef Kef (musica turca)

MOLO LAZZABARETTO • ore 01.00

Battente italiana
Francesco Loccisano Group (musica calabrese)

PORTA PIA • ore 02.00

Jam session musicisti Notte Mediterranea

DOMENICA 5 SETTEMBRE

DUOMO SAN CIRIACO • ore 11.00

Concerto d'organo
con **Padre Armando Pierucci**

GALLERIA DORICA - LIBRERIA METRÒ • ore 11.00

Storie al margine.
Il XVII secolo tra l'Adriatico e i Balcani
presentazione libro con **Tommaso Giancarli**

SINAGOGA • ore 18.00

Betàm Soul. L'anima del canto yiddish
di **Giovanna Carone** e **Mirko Signorile**
(musica e canti yiddish)

MOLE - SALA DIDATTICA • ore 19.00

Tracce di G2
presentazione libro **Gabriele Sospiro**

PORTO (ORE 21.30)

Carmen Consoli in concerto

I LUOGHI DEL FESTIVAL

- 1 - Arco di Traiano
- 2 - Cittadella da Piazza Sangallo
- 3 - Duomo
- 4 - Galleria Dorica
- 5 - Legatoria Librare

- 6 - Mole Vanvitelliana
- 7 - Molo Lazzabaretto
- 8 - Palazzo del Capitano
- 9 - Piazza Roma
- 10 - Piazza della Repubblica

- 11 - Piazza del Plebiscito
- 12 - Pinacoteca Comunale
- 13 - Porta Pia
- 14 - Porto di Ancona
- 15 - Sinagoga



SABATO 28 AGOSTO



CITTADELLA - SEDE SEGRETARIATO INIZIATIVA ADRIATICO IONICO • ore 18.00

INAUGURAZIONE

consegna Premio Adriatico Mediterraneo per la Pace tra i Popoli 2010 a **Padre Armando Pierucci**



Quest'anno Adriatico Mediterraneo ha scelto Padre Armando Pierucci come destinatario dell'annuale premio: francescano, musicista virtuoso e compositore di grande talento nato a Maiolati Spontini.

Padre Pierucci è il fondatore e il direttore dell'Istituto Magnificat a Gerusalemme, una scuola di musica molto particolare fondata nel 1995; un istituto aperto a tutti, senza discriminazione di lingua, paese, razza o religione, che attualmente conta oltre 200 allievi israeliani, palestinesi, armeni, di religione ebraica, cristiana e musulmana.

La scuola è un luogo unico di promozione

umana e sociale e allo stesso tempo un centro di orientamento e di alta preparazione professionale.

Padre Pierucci risiede a Gerusalemme dal 1998, in seno alla Custodia di Terra Santa, ed è il maestro organista del Santo Sepolcro. La sua attività si snoda nei concerti, direzione di cori, composizione ed insegnamento ed è considerato fra i pochi grandi maestri virtuosi di organo del nostro tempo.





MOLE VANVITELLIANA - SPAZI ESPOSITIVI • ore 20.00

INAUGURAZIONE MOSTRA - ALTRE STORIE SULLO STESSO MARE

fino al 5 settembre, aperta tutti i giorni dalle ore 17.00 alle ore 24.00



Tra miseria e splendore • Esperienze dal workshop nel campo Rom di Tirana condotto da **Giovanni Marrozzini**

A Tirana l'accampamento Rom si trova vicino alla stazione centrale della capitale, fra i grandi cantieri della nuova espansione urbanistica e una vasta discarica, la fonte principale di reddito per la comunità. Con la collaborazione della Comunità di Capodarco, il fotoreporter Giovanni Marrozzini ha chiesto ai partecipanti del workshop una chiave di interpretazione della realtà quanto più personale e originale.

A cura di **Rosella Centanni**, si ringrazia FIAF Torino.

Gente di Istanbul • mostra fotografica di **Matteo Tacconi**

le fotografie della mostra sono in vendita - per informazioni rivolgersi al desk infopoint

A Istanbul la strada è rimasta l'anima della città, quella che detta i ritmi, la fortuna e la sfortuna della sua gente. Mercanti, pescatori, fedeli, personaggi folcloristici, ristoratori, avventori di locali, sciuscià, rigattieri, pendolari, ragazzi che giocano all'aria aperta, un intero popolo che in essa trova l'altra sua dimora quotidiana.

Mediterraneo, 2000 anni dopo • viaggio intorno al Mare Nostrum - mostra fotografica di **Alessandro Bonci**

le fotografie della mostra sono in vendita - per informazioni rivolgersi al desk infopoint

Viaggiare intorno al Mediterraneo, conoscerne gli abitanti che lo popolano e documentare con le immagini i volti e i diversi modi di vivere e di lavorare. Cinque mesi di viaggio nelle più importanti isole e città del bacino del Mediterraneo; Grecia, Turchia, Siria, Libano, Cipro, Israele, Palestina, Egitto, Tunisia, Italia, Francia, Spagna e Marocco, luoghi dove il tempo, le frontiere e la situazione politica internazionale permettono di arrivare.

Storia e identità del popolo albanese • mostra a cura di **Claudio Omiccioli**

Una mostra che è un percorso storico dalle origini dei popoli illirici alla proclamazione dell'Indipendenza nazionale nel 1912. Il viaggio prosegue negli anni dell'utopia del nazional-comunismo, la caduta del muro di Berlino e il conseguente esodo massiccio verso la libertà e la democrazia in altri paesi. La mostra è frutto dell'impegno a favore degli immigrati svolto dall'Associazione Nazionale Oltre la Frontiera Onlus di Ancona.

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Una musica popolare

Orchestra Popolare Italiana di Ambrogio Sparagna (musica popolare italiana)

ospite speciale **Jazmin Sannino** (Turchia)



L'Orchestra, caratterizzata dalla presenza importante di strumenti musicali tipici della tradizione popolare italiana, si dedica alla produzione di programmi originali dei repertori popolari regionali e alle forme del folklore nazionale. L'organico, composto prevalentemente da giovani

musicisti provenienti da varie regioni, conta una trentina di elementi tra cantanti e strumentisti, scelti nel panorama della musica popolare italiana.

Gli strumenti sono molteplici: chitarra, chitarra battente, arpa popolare, ghironda, mandola, mandolino, mandoloncetto, zampogna, ciaramella, flauti pastorali, clarinetti, sax, tromba, lira, violino, violoncello, contrabbasso, tamburelli, batteria e percussioni tradizionali.

Ogni produzione originale prevede la partecipazione di ospiti, musicisti o gruppi strumentali della tradizione popolare vivente, e artisti nazionali ed internazionali.

Al Festival l'Orchestra suona assieme a Jazmin Sannino, cantante italo-turca, nota per aver inciso la colonna sonora del film *Le fate ignoranti* di Ferzan Ozpetek.

PINACOTECA • ore 23.00

Harp Dances

con **Floraleda Sacchi** e **Monica Sanchez** (recital di arpa e nacchere)



Artista di eccezionale talento, Floraleda Sacchi si è da sempre dedicata al repertorio solistico e alla musica da camera per arpa, con progetti originali e un personale modo di fare musica. Dal 2008 è l'unica arpista al mondo ad incidere per Decca (Universal Music), con cui ha pubblicato *Minimal Harp*, un progetto per arpa sola definito affascinante da molti giornali.

Nella sua carriera ha riscoperto autori classici, quali Krumpholtz o Sophia Corri, e si è dedicata alla musica contemporanea con incursioni anche nel pop.

Al Festival si esibisce con un programma di musiche spagnole del Novecento.

PIAZZA DELLA REPUBBLICA • ore 23.30

Frontiere mobili

Banda **Olifante** (brass band world music)



La Banda Olifante è un grande ensemble di fiati e percussioni che propone un repertorio ricco di sfumature stilistiche, influenzato dalla tradizione bandistica popolare e attento alla sperimentazione di suoni che spaziano dall'improvvisazione alla scrittura colta occidentale, dal klezmer all'afro-funk. Un'autentica brass band di frontiera, in bilico fra jazz e world music, che offre all'ascolto originali sovrapposizioni polifoniche e trascinanti variazioni ritmiche.

Il loro primo lavoro discografico (Felmay, 2009) vede, tra gli altri, la partecipazione di Michel Godard, Frank London (The Klezmatiks) e Cesare Dell'Anna (Opa Cupa).



GALLERIA DORICA LIBRERIA METRÒ • ore 11.00

Dal quaderno blu

incontro con **Asmae Dachan** e presentazione del libro
in collaborazione con Libreria Metrò



Cos'hanno in comune una giovane giornalista che una mattina di pioggia, facendo jogging, viene fermata da un estraneo che le consegna una busta misteriosa e una giovane insegnante universitaria di origine straniera che diventa la confidente di un militare in pensione?

Cos'hanno in comune queste due donne con la Paziente 103, una donna senza voce e senza nome, prigioniera di una vicenda ignota? Apparentemente nulla. In realtà le loro vite si intrecciano e i loro destini le avvicinano, senza che le protagoniste se ne rendano conto.

Romanzo d'esordio della scrittrice Asmae Dachan, anconetana di nascita con origini siriane, che ha i tratti di un giallo e la complessità di una vicenda che indaga i misteri della psiche. Un viaggio nell'universo femminile, in un intreccio unico di passato, presente e futuro.

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Chitarra Andalusia

Antonio del Sordo Group (chitarra gipsy, flamenco jazz)



Antonio del Sordo si stacca dalla formazione accademica per fondere nella sua musica varie culture musicali, dove l'esecuzione classica assume forma di pensiero jazzistico.

La sorprendente influenza gitana ispira accattivanti giochi di dinamica, ed esplosioni di ritmo che accompagnano l'ecletticità del musicista, capace di viaggiare dal flamenco al free-jazz e dal classico al gitano, con felicità di esecuzione e proprietà di linguaggio.

MOLE VANVITELLIANA – SPAZI ESPOSITIVI • ore 18.00

INAUGURAZIONE MOSTRA**Jasad – The Arab Body**saranno presenti la poetessa **Joumana Haddad** e le artiste **Ninar Esber** e **Sama Alshaibi**

la mostra è una produzione del Festival ed è a cura di MAC - Manifestazioni Artistiche Contemporanee

aperta fino al 26 settembre da martedì a domenica, dalle ore 17.00 alle ore 20.00**per tutta la durata del Festival, apertura dalle ore 17.00 alle ore 24.00**

Può una rivista culturale essere tanto scandalosa da dover essere venduta in busta chiusa?

La rivista **JASAD** (*corpo* in arabo), ideata dalla poetessa e giornalista libanese **Joumana Haddad**, ospita ritratti di artisti contemporanei che riflettono sul concetto di corpo e sulle sue implicazioni sociali.La rivista ospita anche interventi di filosofi e scrittori arabi che osano mettere in discussione uno dei principali tabù della società araba e islamica: il corpo femminile. Questo spiega perché la rivista arriva solo nelle edicole di Beirut, la capitale più "aperta" del medio oriente, ma in busta rigorosamente chiusa. Negli altri Paesi arabi **JASAD** è una rivista proibita e arriva agli abbonati con mezzi alternativi.La mostra espone alcuni numeri particolarmente intensi della rivista e le opere di **Ninar Esber** (Libano) e **Sama Alshaibi** (Iraq), due artiste arabe nel panorama artistico contemporaneo, collaboratrici della rivista. Entrambe vedono nel corpo umano il principale luogo d'espressione perché, come scrive il critico d'arte **Gabriele Tinti**: "il corpo è visione e trasgressione, è il luogo dell'individualità e della differenza, della libertà".

Le opere esposte parlano con grande coraggio di sessualità, amore, libertà e identità femminile alla parte conservatrice e fondamentalista del mondo arabo.

La mostra toccherà poi anche le città di Londra e di Berlino. **Joumana**, **Ninar** e **Sama** saranno presenti all'inaugurazione della mostra e discuteranno sulle ragioni del loro lavoro e sul coraggio di mettere in discussione la morale condivisa nei Paesi arabi.

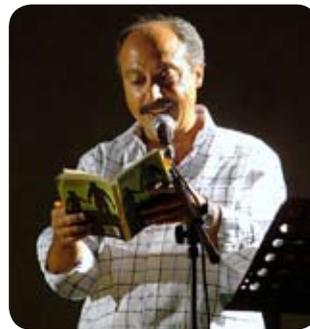
TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30

Oltre la legge del sangue (Au dela de la vengeance) – Francia / Albania 2008, 53'un documentario di **Nathalie Rossetti** e **Turi Finocchiaro**

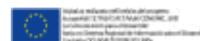
Luce ha perso il figlio durante i disordini del 1991, nel complesso passaggio dalla dittatura alla democrazia in Albania. Dopo otto anni - e seguendo uno degli aspetti meno noti del Kanun, il codice consuetudinario albanese - Luce e la sua famiglia decidono di non vendicarsi e di perdonare l'assassino. Attraverso un rito di riconciliazione, la famiglia cattolica della vittima e la famiglia musulmana dell'assassino s'incontrano e promettono davanti a Dio e Allah la pace e che mai più nessun rancore esisterà tra di loro e i loro figli.

L'assassino perdonato ora considera Luce come una madre e torna a farle visita durante le feste. Oggi Luce è diventata Mediatrice di Pace tentando a sua volta di riconciliare altre famiglie separate dalla violenza.

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Vivere per addizione e altri viaggispettacolo con **Carmine Abate**, accompagnamento musicale di **Cataldo Perri**Il protagonista di questa storia, come il nonno e come il padre, deve partire dalla sua terra. Con la consueta affabulazione, e una lingua capace di incarnare la pluralità dei luoghi e delle culture, **Carmine Abate** narra in forma di spettacolo i viaggi ininterrotti nella memoria e nel presente del suo "eroe senza medaglie". L'infanzia in paese, i sapori della cucina arbëreshe, la magia delle antiche rapsodie, gli arrivi al Nord Italia e in Germania. Ma anche la formazione di un senso civico europeo, l'incontro con i nuovi migranti in una Calabria dove gli asili vuoti diventano centri d'accoglienza. E tra la nostalgia di chi parte e quella di chi resta, la difficile ricerca dell'identità. Perché emigrare non è solo strappo, ferita, ma è soprattutto ricchezza. Perché non è inevitabile sentirsi lacerati tra due o più mondi. Perché si può vivere, consapevolmente, per addizione.

in collaborazione con



PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 23.00

Mediterraneuscon **Silvia Belfiore** e **Maurizio Ben Omar** (piano-percussioni)

Il Duo Arcobaleni, composto da Silvia Belfiore, al pianoforte e da Maurizio Ben Omar alle percussioni. Ha collaborato con vari compositori italiani e stranieri e ha tenuto concerti e workshop in Brasile e in California. Al duo sono state dedicate opere da vari compositori italiani tra cui Prati, Livorsi, Mosca, Cavallone, Clementi.

Per il Festival i due musicisti catapultano il pubblico nelle tradizioni musicali di Egitto, Turchia, Israele, Malta e anche Italia, attraverso l'uso sapiente di strumenti come la marimba, i bongos, il vibrafono e il tom tom.

MOLO LAZZABARETTO • ORE 23.30

Urban tour 2010

Gattamolesta (urban folk)



Cosa può esservi nascosto nella valigia di un pirata? Forse uno scheletro, forse dell'oro, forse domande a cui nessuno sa dare una risposta, racconti di sogni ad occhi aperti e di terre lontane, racconti di storie a noi vicine.

Nella valigia dei pirati del vascello Gattamolesta sicuramente c'è tanta buona musica, da non nascondere, per trascinarla invece nel vortice delle vertigini danzanti a ritmo gipsy. Il gruppo power-folk di Forlì nasce sulla strada, in quel di Ravenna dove "gatta" vuol dire anche "sbronza".

Alla base del progetto stanno le radici della musica balcanica, le sonorità e i ritmi zingari, con brani originali virati in italiano, che pescano nel cantautorato di casa nostra. L'ispirazione viene da Bregovic, Kusturica, Gogol Bordello, così come da Tom Waits e Dead or Alive.



SPAZIO INCONTRI – MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Tabùincontro con **Joumana Haddad**conduce **Rachele Borghi**

Una delle voci più importanti della poesia mediorientale, la libanese Joumana Haddad, sapiente narratrice dell'eros e del rapporto uomo-donna si confronta con la ricercatrice Rachele Borghi dell'Università Cà Foscari di Venezia.

Al centro dell'incontro il tema della rappresentazione della donna e del corpo femminile nel mondo orientale ed occidentale, i tabù che ancora affliggono le società contemporanee, la mancata parità tra l'uomo e la donna.

In un confronto tra due paesi l'Italia ed il Libano che si somigliano più di quanto si possa immaginare.

Poetessa raffinata, Joumana Haddad è la direttrice di *Jasad*, l'unica rivista in lingua araba dedicata alla rappresentazione artistica del corpo femminile.

ARCO DI TRAIANO • ORE 19.30

A conduzione familiare

Ambaradan (canzone d'autore)



A conduzione familiare prende il nome da dieci anni di concerti e collaborazioni con artisti del calibro di Paola Turci, Michele Ascolese, Sandro Severini (Gang), tutti saliti a bordo del "celeste furgone della Canzone d'Autore", simbolo del gruppo. Attraverso una veste sonora mai uguale, il concerto è intriso di atmosfere, a volte quiete ed introspettive, per sfociare in slanci di cruda energia musicale.

Fabrizio De André, Luigi Tenco e Giorgio Gaber, sono gli autori frequentati dal gruppo che fanno da perfetto collante con gli 11 brani inseriti nel primo disco della band marchigiana. Un'originale fusione tra musica popolare e jazz.

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30 e ore 22.30

Alone (Issiz Adam) - un film di Çağan Irmak

Turchia 2008, 113' - film in lingua turca con sottotitoli italiani



Alone è un film che parla di gastronomia, di madri, di vecchie canzoni, e di amore; un racconto amaro, ma ricco di speranza.

Il trentenne Alper è uno chef di talento che gestisce un ristorante di sua proprietà. Anche se ha successo negli affari, non si può dire altrettanto della sua vita privata, presa nel triangolo volubile di creazioni gastronomiche, locali notturni e ragazze.

Un giorno in una libreria di libri usati, vede per la prima volta la ventenne Anna e tra i due inizia una storia d'amore.

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Nu town**Banda di Piazza Caricamento** (world music)

La Banda di Piazza Caricamento torna con un nuovo cd e un nuovo spettacolo. La Banda è composta da giovani immigrati e meticci under 30, residenti a Genova provenienti da 11 diversi Paesi dei cinque continenti.

Nata nel 2007, è un'orchestra definita "etnopunk" per la sua incredibile energia e spontaneità.

Tra le sue peculiarità l'uso delle voci, della danza e della sezione ritmica, composta da percussioni delle diverse tradizioni musicali. In due anni di attività la Banda ha suonato in Italia, in Francia, in Svizzera, in Bosnia. Il primo cd, *Babel Sound*, segnalato con ottime critiche dalla stampa, ha avuto il riconoscimento di Amnesty International per l'impegno sui diritti umani.

State pronti ad uno spettacolo in cui tutto il pubblico finisce, regolarmente, in piedi a ballare.



PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 23.00

Les fleurs du mal en musique. Baudelaire et Ferrécon **Rossella Marcantoni** e **Marco Sollini** (recital per voce e piano)in collaborazione con il festival *Armonie della Sera*

Di Léo Ferré, il poeta e musicista francese scomparso nel 1993, il grande pubblico conosce soprattutto il volto anarchico e anticlericale. Rossella Marcantoni e Marco Sollini, circa dieci anni fa, in collaborazione con il Centro Culturale Léo Ferré di San Benedetto del Tronto e la famiglia Ferré, proposero in prima mondiale, l'esecuzione di tre inni sacri, riscoperti dopo la morte del grande artista, al Festival Internazionale di Musica Sacra di Czstochowa, in Polonia, dove furono accolti con grande successo di pubblico e di critica. Successivamente, affascinati dalla figura dell'uomo e del musicista, hanno continuato questo viaggio esplorando il suo mondo musicale

e poetico. Dopo una lunga ricerca, i due artisti hanno scelto alcune delle più belle poesie di Baudelaire, messe in musica da Ferré. Le chansons che andrete ad ascoltare sono state rielaborate per la voce di soprano, così come la parte del pianoforte, dal compositore Luciano Bellini.

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Apribattenti**Koralira** (etnomusic Calabria)

Apribattenti, il titolo del primo lavoro discografico dei Koralira, è un contenitore di idee, suoni, stili, esperienze differenti. È la sintesi di un racconto allo stesso tempo individuale, storico, antropologico e sonoro. I brani traggono ispirazione dalla loro terra, la Calabria, che porta in grembo miti, culture, viaggi e viaggiatori.

Le sonorità spaziano dal reggae alla tradizionale, attraverso una rivisitazione del tutto personale, che riguarda il campo musicale, e quello letterario. *Apribattenti* è un gioco di parole che fa leva sull'ambiguità linguistica tra l'italiano e il dialetto

reggino. Nel primo caso l'espressione indica "aprire i battenti" in senso di buon presagio, nel secondo invece la reale protagonista è la chitarra battente, strumento tradizionale calabrese.

SALA DIDATTICA MOLE VANVITELLIANA • ore 16.00

Il popolo delle aquile

incontro su storia ed identità del popolo albanese

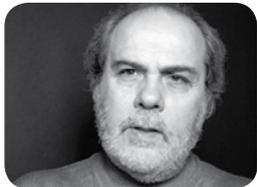


Un'occasione per constatare il percorso storico dell'Albania che, da paese "Cenerentola" dell'Europa, inaridito da 40 anni di feroce dittatura stalinista, è ormai prossimo all'ingresso nell'Unione Europea.

L'incontro promosso dalla sezione marchigiana dell'Associazione Nazionale Oltre le Frontiere, approfondisce il ruolo della Regione Marche nei rapporti di Cooperazione internazionale con l'Albania e nelle politiche per l'integrazione degli immigrati nel territorio regionale.

Partecipano all'incontro l'Assessore regionale all'Immigrazione, ai Servizi Sociali e Cooperazione allo Sviluppo **Luca Marconi**, **Carlo Colli** cooperante ISCOS, il prof. **Robert Prendushi** e **Claudio Omiccioli** curatori della mostra *Storia e identità del popolo albanese*, **Renzo Bellini** Presidente Nazionale ISCOS CISL, **Llesh Kola** Ambasciatore della Repubblica di Albania in Italia, **Andrea Nobili** Assessore alla Cultura del Comune di Ancona.

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

*Il Mediterraneo e il pensiero meridiano*incontro con **Franco Cassano**

Franco Cassano è uno dei pensatori più originali del panorama culturale italiano. Intellettuale di punta del marxismo meridionale, ha iniziato negli anni '80 una riflessione che si apriva a nuovi orizzonti. Con *Pensiero meridiano* l'autore riconsidera l'identità culturale del Mezzogiorno rispetto a una modernizzazione pensata dal Nord a propria immagine e somiglianza. Occorre ripensare il Sud e ai vari sud del mondo a partire da parametri nuovi: la valorizzazione dell'osmosi con il mare, l'andar lenti, la sua dimensione di frontiera. Il pensiero meridiano critica la società moderna, la sua velocità, il suo attraversare questo nostro tempo senza guardare, il suo cinismo che dimentica chi resta indietro e chiama questo suo procedere civiltà.

PIAZZA ROMA - CORSO GARIBALDI E ARCO DI TRAIANO • ore 19.00

Street parade

Zastava Orkestar (spettacolo itinerante di musica balcanica)

La Zastava Orkestar diventa marching band per accompagnare il pubblico in un concerto itinerante lungo la direttrice principale della città, in direzione del mare e dell'Arco di Traiano.



ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Lamalunga, canzoni della Murgia

Uaragniaun (musica popolare della Murgia pugliese)



Uaragniaun è leggenda e mito, è una rocca tagliente ricca di misteri dell'Alta Murgia barese. Maria Moramarco reinterpreta in maniera originale il repertorio meno conosciuto della tradizione popolare pugliese. Un viaggio attraverso pastorali, liriche devozionali, canti liturgici e litanie ancestrali con modalità canore ormai scomparse. Ad accompagnarla, le chitarre, le percussioni, darbouke, zampogne, mandolincelli, bouzouki e ciaramelle dei suoi musicisti.

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30 e ore 22.30

The Storm (Bahoz) - un film di **Kazim Öz**

Turchia 2008, 115' - film in lingua turca con sottotitoli italiani



Cemal, dopo aver superato l'esame di ammissione all'Università, si trasferisce dal suo paesino ad Istanbul, dove incontra, dopo alcuni mesi, un gruppo di rivoluzionari. La discordia tra lui e Helin, uno dei pionieri del gruppo, diventa il punto di partenza per la ricerca della propria identità. Rojda and Orhan, due altri suoi amici che vivono un percorso analogo, iniziano a cambiare col tempo e diventano entrambi membri attivi del gruppo.

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Siqiliah - terra d'Islam. Viaggiatori e poeti arabi di Sicilia
Milagro Acustico

La ricerca dei Milagro Acustico si concentra nel periodo più fiorente della Sicilia medievale, Isola Giardino di poeti e viaggiatori arabi che la visitarono e abitarono durante la dominazione islamica del Mediterraneo. Poesia, musica, e danza si mescolano in uno spettacolo suggestivo, arricchito dalla varietà di strumenti musicali della tradizione mediterranea come baglama, ney, tambur, daf, darbuka, chitarra e dalla danza che rievoca la tradizione popolare turca, dei dervisci e quella contemporanea. Una musica che va alla ricerca delle radici comuni che hanno reso nei secoli la Sicilia un esempio di tolleranza e convivenza tra diverse culture e religioni.

PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 21.30

Visita guidata gratuita ai capolavori della Pinacoteca

PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 23.00

Piano solo

Antonio Cocomazzi (jazz mediterraneo)



In questo progetto solistico, il pianista e compositore Antonio Cocomazzi esegue in concerto proprie composizioni originali a cui affianca, per l'occasione, alcuni arrangiamenti di storiche melodie della tradizione musicale napoletana, riproposte con un linguaggio musicale poliedrico a lui congeniale, naturale fusione di sonorità classiche, jazzistiche ed etniche.

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Balkanic music from Maremma

Zastava Orkestar (balcan music)



Le sperimentazioni della Zastava Orkestar investono non solo l'aspetto prettamente musicale, ma anche la ricerca di una particolare forma-spettacolo tipicamente "di strada", in cui viene rifiutata la tradizionale dicotomia tra chi si esibisce e chi rimane spettatore.

Il gruppo è composto da elementi provenienti da alcune tra le migliori orchestre dell'Alta Maremma.

Gli strumenti usati sono rigorosamente acustici (ottoni, fiati e percussioni) e il repertorio comprende brani della tradizione popolare balcanica, oltre ad arrangiamenti e composizioni originali. Le esibizioni, evocative di atmosfere e situazioni

ispirate ai film di Kusturića, sono movimentate e prevedono danze e gag improvvisate che coinvolgono attivamente il pubblico. Al termine dello spettacolo è garantito un finale a sorpresa!



PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

Lecture in riva al mare

Favole del Mediterraneo narrate dalla Compagnia Teatro del Canguro (spettacolo per bambini)



Storie che arrivano dal mare, storie sussurrate dal vento, che sanno di sale, di occhi e suoni che vivono dall'altra parte del mare. Storie intrecciate alle reti che parlano la lingua dei pesci, storie racchiuse dentro le conchiglie, o dentro bottiglie che prendono il largo. Storie sulle onde, approdate sulla riva del mare che aspettano... pescatori di storie. Il Teatro del Canguro offrirà letture animate per bambini dai 5 ai 10 anni, legate al mare Mediterraneo e al mare Adriatico, ai popoli che li abitano e ai poeti che li sognano.

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Voci di nuovi italiani

incontro con Gli Italiani della rivista Internazionale

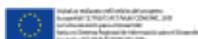


L'incontro prende il nome dalla rubrica *Italiani* della rivista *Internazionale* su cui scrivono scrittori stranieri o di origine straniera che vivono in Italia e che hanno deciso di usare la scrittura giornalistica e narrativa per raccontare le mille contraddizioni del

loro nuovo Paese. Nuovi cittadini che, da varie città e punti di osservazione diversi raccontano la nuova Italia multiculturale.

Insieme a **Francesca Spinelli** redattrice di *Internazione* e con la partecipazione dei giornalisti e scrittori **Tahar Lamri**, **Gabriella Kuruvilla**, **Mihai Mircea Butcovan** e **Igiaba Scego** cercheremo di capire qual è l'immagine della società multiculturale che emerge dai media e che influenza hanno i mezzi di informazione nella costruzione di una società plurale.

in collaborazione con



ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Touch of Montenegro

Srdjan Bulatovic, Darko Nikcevic e Gligor Djurickovic (chitarra e percussioni)
esclusiva italiana



Un trio ambasciatore della musica del Montenegro, composto da Darko Nikcevic, Srdan Bulatović e da Gligor Djurickovic, compositori e chitarristi di pregio. Al festival dimostreranno come il Montenegro ha saputo accogliere le influenze musicali del cuore dell'Europa, fondendosi con il cuore pulsante del flamenco, con la musica classica, il jazz, mantenendo però salde le tradizioni sonore puramente montenegrine.

LAZZABARETTO • ore 19.30

Reading antirazzista

con Tahar Lamri, Igiaba Scego, Mihai Mirceau Butcovan, Gabriella Kuruvillea



Dalle loro storie emerge la voglia di riscoprire la dignità di tutti gli esseri umani, vocaboli capaci di creare un altro mondo possibile, parole per avere di nuovo anticorpi contro il razzismo.

Pensieri legati alla lettura, all'antirazzismo, al meticciano culturale.

Un modo vivace per presentare storie di confronto, integrazione, immigrazione e allo stesso tempo un'occasione per ribadire uno dei diritti fondamentali dell'uomo: la libertà di espressione.

in collaborazione con



MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia

spettacolo teatrale, regia di Tiziana Marsili Tosto - drammaturgia di Tiziana Marsili Tosto e Giulia Zenni
ingresso: 10 euro



Lo spettacolo è frutto di un' appassionata ricerca svolta dalla regista su una storia di mafia di questo secolo che vede protagonista Rita Atria, una ragazza diciassettenne siciliana che, dopo l'assassinio del padre e del fratello, coinvolti nelle faide mafiose, decide di collaborare con la giustizia, opponendosi ad una madre omertosa e ad un intero paese che la condanna. Denuncia i mandanti ai giudici del team di Paolo Borsellino ed entra nel sistema protezione testimoni.

Lo spettacolo è preceduto dalla proiezione della videointervista alla giudice Alessandra Camassa del team di Paolo Borsellino (ore 19.30).

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Boban e Marko Markovic Orkestar

(brass band Serbia)

esclusiva italiana



La musica dell'orchestra di Boban e Marko Markovic, eseguita da una band di tredici persone, è pienamente caratterizzata dalle origini rom, che si rispecchiano nelle loro melodie.

L'orchestra si dedica a canzoni popolari, con un forte influsso del jazz e del funk, con accenni alla musica tradizionale ebraica. Boban e la sua orchestra hanno vinto la maggior parte dei premi ai quali un musicista serbo può ambire: *Trumpet Maestro* (2 volte), *Golden Trumpet*, *First Trumpet*, *The Best Orchestra*, *The Best Concert*.

La band si è esibita in moltissimi paesi in tutto il mondo, ha 13 album alle spalle e, negli ultimi sette anni, ha tenuto più di 600 concerti.

A partire dal 2006 l'allora diciottenne Marko ha iniziato a condurre la band insieme a suo padre, eseguendo la maggior parte degli assoli, componendo e arrangiando il nuovo materiale per la band e producendo nuovi album con Boban come *Go Marko* e *Devla*.

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30 e ore 22.30

Le tre scimmie (Üç Maymun) - un film di Nuri Bilge Ceylan

Turchia 2008, 109' - film in lingua italiana



Per evitare lo scandalo che troncherebbe la sua carriera, un uomo politico chiede al suo autista di autoaccusarsi dell'incidente d'auto in cui ha ucciso un uomo. Resterà in carcere per poco tempo, sua moglie continuerà a ricevere il suo stipendio e, al momento del rilascio, ci sarà per lui un'ingente ricompensa. L'uomo accetta, ma al suo ritorno alla libertà la tragedia incomberà sul nucleo familiare.

PINACOTECA COMUNALE • ore 23.00

Viaggio attraverso il Mediterraneo

Trio Elachim (world music)



Il progetto Elachim è nato con l'intento di riscoprire e divulgare le melodie medio-orientali, in un viaggio musicale tra cultura ebraica, araba, turca e greca capace di trasmettere tutto il fascino di tali tradizioni millenarie.

In questo programma, il Trio Elachim volge lo sguardo alla musica del nord-Africa: dalla Tunisia alla Turchia fino alle coste meridionali italiane per esplorare i timbri, i colori, le immagini e le emozioni delle terre lambite dal Mediterraneo, crocevia di scambi economici e politici ma soprattutto culturali, crogiuolo di contaminazioni che, più che dividere, ha permesso l'incontro e la nascita di fenomeni molto vicini malgrado le naturali diversità.

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Dopo la pioggia

Monistra (etno band Macedonia) - esclusiva italiana



I Monistra Etno Band sono tutti giovanissimi, eppure hanno saputo riscoprire quello che di più bello offre la musica del loro paese, creando una band che usa soltanto strumenti tradizionali, in cui per i brani sono arricchiti da arrangiamenti moderni. Un orecchio attento a cogliere le particolarità della musica macedone, fatta di ritmi irregolari e sorprendenti, in cui anche la danza trova terreno fertile.

Un serata dunque all'insegna della migliore musica macedone!



PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

Lecture in riva al mare

Favole del Mediterraneo narrate dalla Compagnia Teatro del Canguro (spettacolo per bambini)



Storie che arrivano dal mare, storie sussurrate dal vento, che sanno di sale, di occhi e suoni che vivono dall'altra parte del mare. Storie intrecciate alle reti che parlano la lingua dei pesci, storie racchiuse dentro le conchiglie, o dentro bottiglie che prendono il largo. Storie sulle onde, approdate sulla riva del mare che aspettano... pescatori di storie. Il Teatro del Canguro offrirà letture animate per bambini dai 5 ai 10 anni, legate al mare Mediterraneo e al mare Adriatico, ai popoli che li abitano e ai poeti che li sognano.

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

Così in terra come in cielo

incontro con **Don Andrea Gallo** e presentazione del libro conduce **Carla Peirolero**, direttrice del Festival Suq di Genova in collaborazione con il Festival Suq di Genova



La sua cattedrale è la strada, i suoi insegnanti prostitute, barboni, tossici e tutte quelle vite perdute che sono, per lui, anime salve.

Don Andrea Gallo è da cinquant'anni un prete da marciapiede e da quarant'anni il fondatore della *Comunità di San Benedetto al Porto di Genova*, che accoglie chi vuole trovare un punto da cui ripartire.

Con *Così in terra, come in cielo* Don Gallo racconta la sua personale saga accanto agli ultimi, i suoi dissensi da una Chiesa che pure ama e a cui sente di appartenere, sviscera con ironia le sue posizioni ribelli su temi quali il testamento biologico, l'immigrazione, la liberalizzazione delle droghe, l'aborto. Nel suo "camminar domandando" fa bizzarri incontri con monsignori, politici, transessuali, zelanti fedeli che non credono e atei che invece sperano, artisti come Vasco Rossi e Manu Chao. Lui, ottantaduenne che viaggia in direzione ostinata e contraria, sgrana il rosario laico di Fabrizio De André, raccoglie le storie di bassifondi e vicoli che somigliano a quelle delle Scritture, cerca l'efficacia storica del messaggio evangelico e impasta mani e cuore nelle realtà più dolorose. Un prete anarchico, discusso e amatissimo.

LEGATORIA LIBRARE, via San Pietro 9 • ore 19.00

INAUGURAZIONE MOSTRA**Mare Mostrum 2**

Torna per il secondo anno la mostra MARE MOSTRUM, proposta nel centro storico di Ancona, che ospita una serie di sculture, dipinti, installazioni e video legati alle spinose vicende del mare. Opere di **Allegro Corbo, Lorenzo Bartolucci, Hernan Chavar, Serena Vallese, Run e Nicola Alessandrini.**

Mostra aperta fino al 30 settembre - dal 2 al 5 settembre dalle ore 10.00 alle 12.30 e dalle ore 17.00 alle 24.00 - negli altri giorni stesso orario ma chiusura nel pomeriggio alle ore 19.30. INFO: 339 8170383 - www.legatorialibrare.it - lab@legatorialibrare.it

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Vento dell'Est

Lechaim Trio (musica klezmer)



Un concerto klezmer, la musica che ha accompagnato ebrei e non ebrei in occasioni allegre e tristi: feste, matrimoni e funerali, mescolandosi alla polka e alla mazurca, alla musica zigena e, in seguito all'emigrazione verso gli Usa, con lo swing e il ragtime. La musica di un popolo pacifico, che si sentiva profondamente polacco, russo, tedesco o americano, che non ha niente a che vedere con muri e carri armati. Musica da ballo riproposta da un gruppo di goyim, non ebrei affascinati dalla vitalità della cultura Yiddish.

MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia

spettacolo teatrale, regia di **Tiziana Marsili Tosto** - drammaturgia di **Tiziana Marsili Tosto** e **Giulia Zenni**
ingresso: 10 euro

La drammaturgia si nutre delle impressioni raccolte dalla regista durante un viaggio intrapreso fino a Partanna, nella campagna siciliana, per toccare con mano quel mondo impenetrabile dove la diciassettenne Rita Atria decise di collaborare con la giustizia per denunciare i mandanti mafiosi dell'assassinio del padre e del fratello.

Lo spettacolo è preceduto dalla proiezione della videointervista alla giudice **Alessandra Camassa** del team di **Paolo Borsellino** (ore 19.30).



TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30 e ore 22.30

Autumn (Sonbahar) - un film di **Özcan Alper**

Turchia 2008, 106' - film in lingua turca con sottotitoli italiani



Yusuf, rilasciato dal carcere per motivi di salute, torna al suo paese d'origine dopo dieci anni.

La sola ad accoglierlo è la madre ormai malata. Il paesino di montagna è abitato quasi esclusivamente da persone anziane e l'unica persona che Yusuf frequenta è il suo amico di infanzia Mikail. Mentre l'autunno lascia lentamente spazio all'inverno, Yusuf incontra Eka, una giovane e bellissima prostituta della Georgia, l'ultimo tentativo per sfuggire alla solitudine.

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Esistenza soffio che ha famespettacolo teatrale - regia di **Carla Peirolero**con **Don Andrea Gallo, Carla Peirolero, Roberta Alloisio e Mario Arcari**

in collaborazione con il Festival Suq di Genova



Fuori dagli abituali confini della celebrazione religiosa, una cerimonia tra teatro e spiritualità per riflettere insieme sulla dimensione sacra dell'esistenza.

Un'attrice, una cantante e un Pastore danno vita a un rituale, una danza di parole che muove emozioni e riunisce nello stesso cerchio artisti e spettatori.

Nato da un'incontro tra Carla Peirolero e Don Andrea Gallo, il "prete da marciapiede" più famoso d'Italia, lo spettacolo è un cammino tra culture e religioni e restituisce il senso di comunione tra i popoli pur nella difficoltà delle diversità.

Al termine cibi e bevande di diverse tradizioni: pani lievitati in vari modi, vino e tè alla menta.

Lo spettacolo sostiene la Comunità di San Benedetto al Porto di Genova.

MOLE VANVITELLIANA • ore 21.30

incontro con **Salvatore Borsellino**

Dopo lo spettacolo *Malacarne. Una storia di mafia*, Salvatore Borsellino, fratello del giudice Paolo Borsellino, interviene portando la sua testimonianza. Sempre in prima linea nella lotta contro la mafia e alla ricerca di una verità ancora negata sulla morte del fratello.

PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 21.30

Visita guidata gratuita ai capolavori della Pinacoteca

PINACOTECA COMUNALE, via Pizzecolli 17 • ore 23.00

Bandoneon solo

Daniele di Bonaventura (world music)



Ritus è un viaggio sonoro che si snoda in una sequenza di suggestioni emotive, caratterizzate da una toccante personalizzazione esecutiva. Il concerto evoca canti sacri a passi di danza dal sapore mediterraneo.

Il polistrumentista marchigiano sviluppa il suo lessico, attraversando stralci di musica contemporanea, sia con piccoli strumenti a percussione e a fiato, sia con il suo strumento per eccellenza, il bandoneon.

CORTE DELLA MOLE • ore 23.30

Baraonda albanese

Tirana Dream (balcan music)



Nel 1981 il fisarmonicista e compositore Antongliu Galeandro capta le frequenze di Radio Tirana. Dall'ascolto del repertorio musicale dell'est europeo, nascono i primi scambi fra le sonorità balcaniche e quelle mediterranee.

Il gruppo alterna la tradizione albanese, kossovale, bosniaca, rumena e macedone, a rivisitazioni di musica tradizionale del Sud Italia. All'assetto multi etnico della band, nella quale militano musicisti albanesi, corrisponde un repertorio misto, prevalentemente contaminato dalla tradizione musicale rom.

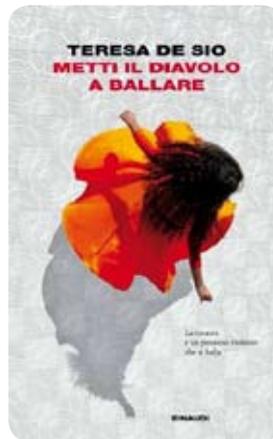


PARCO DEL PASSETTO • ore 17.00

*Letture in riva al mare*Favole del Mediterraneo narrate dalla **Compagnia Teatro del Canguro** (spettacolo per bambini)

Storie che arrivano dal mare, storie sussurrate dal vento, che sanno di sale, di occhi e suoni che vivono dall'altra parte del mare. Storie intrecciate alle reti che parlano la lingua dei pesci, storie racchiuse dentro le conchiglie, o dentro bottiglie che prendono il largo. Storie sulle onde, approdate sulla riva del mare che aspettano... pescatori di storie. Il Teatro del Canguro offrirà letture animate per bambini dai 5 ai 10 anni, legate al mare Mediterraneo o al mare Adriatico, ai popoli che li abitano e ai poeti che li sognano.

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

*Metti il diavolo a ballare*incontro con **Teresa De Sio** e presentazione del libroconduce **Giampaolo Grattarola**, critico letterario

"Nessuno saprebbe dirlo a parole, ma tutti sentono che dentro quel battere, quello scordamento di corde e tamburi, dentro il ballo di quella piccola anima senza scarpe, attraverso il corpo macilento di Archina che comincia a muoversi in modo sempre più convulso, si sta riassumendo ogni loro singolo progetto di salvezza terrena".

C'è stato un tempo in cui, con i "suoni", si scacciavano i demoni dal mondo. Il tempo del Salento e della pizzica, della piccola Archina cresciuta "come dietro a un muro" e del suo male segreto.

Un romanzo di sorprendente forza narrativa, costruito come una tela di ragno. Con questo suo primo scritto, Teresa De Sio ci porta nel cuore del Salento premoderno degli anni Cinquanta e del suo orizzonte mitico fatto di credenze ataviche, di erbe miracolose e fatali, diavoli ragni, ma anche di miseria, arroganza e saggezza insospettata. Ci racconta una storia in cui l'amore è una dolcezza preclusa, e la felicità "una zattera" che non arriva mai, o quasi. Dopo aver suonato la musica della taranta, con il suo tempo "fuori portata", dopo aver a lungo studiato quel mondo, Teresa De Sio ne ha fatto un potente romanzo per voci sole, che finisce per sciogliersi in nerissima storia corale.

WHITE.FISH.TANK: CONCEPT DI SPERIMENTAZIONE - Via Luigi Albertini 9 • ore 18.30

Gemelle Identiche

inaugurazione dell'installazione di Ljudmilla Socci



Gemelle Identiche approfondisce il concetto di differenza e avvia un processo di riconoscimento delle uguaglianze. Stropicciate, a tratti logore, le immagini giacciono a terra. Come in un cartamodello di sartoria, tratti di pennarello definiscono linee e proporzioni. Le dimensioni dilatate stravolgono il rapporto con lo spettatore. Giacciono come corpi abbandonati su cui è possibile camminare. Una sorta di passeggiata tra le memorie sul fondo di un cassetto.

Aperta dal 3 al 16 settembre
giovedì venerdì e sabato dalle 17.30 alle 20.00
sabato dalle 11.00 alle 13.00
su appuntamento chiamando: 345 3179213

ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Omaggio a Django Reinhardt

Zanchini Geri Quartet (musica jazz)



Concerto dedicato al celebre chitarrista Django Reinhardt, del quale ricorre quest'anno il centenario della nascita, con la rivisitazione di alcuni tra i suoi brani più celebri.

La sfida è quella di ridare nuova linfa ad un genere musicale così fortemente caratterizzato, sia nel suono che nello stile, come il manouche. La profondità pulsante e ritmica del vecchio swing si mescoleranno alle sonorità di un jazz odierno e moderno che si esprime attraverso gli arrangiamenti di Geri e Zanchini, due musicisti apparentemente molto diversi tra loro ma con un grande e comune senso dello swing.

Concerto in collaborazione con *Macrocosmo Musica*.



MOLE VANVITELLIANA • ore 20.00

Malacarne. Una storia di mafia

spettacolo teatrale, regia di Tiziana Marsili Tosto - drammaturgia di Tiziana Marsili Tosto e Giulia Zenni
ingresso: 10 euro

Lo spettacolo è preceduto dalla proiezione della videointervista alla giudice Alessandra Camassa del team di Paolo Borsellino (ore 19.30).

CORTE DELLA MOLE • ore 21.00

Tour delle 2 Sicilie

Teresa De Sio in concerto



Un grande fermento ha accolto l'uscita del cd *Sacco e Fuoco*, un successo di pubblico e critica per la celebre cantautrice napoletana. Il progetto è ponte ideale tra la musica tradizionale e le nuove sonorità acustiche, un passaggio ideale per una maggiore conoscenza delle musiche del mondo, delle diverse culture, della continua commistione di generi e suoni. Tutto ciò nel momento di maggiore evoluzione del suono folk, sia quello puro di tradizione, che quello di contaminazione, portatori entrambi di un incandescente bagaglio fatto di musiche, strumenti, stili e suggestioni ineguagliabili. Come dice la De Sio: "il folk è il rock del popolo!".

La cantautrice presenterà i brani tratti dal nuovo cd accompagnata da un gruppo di sei musicisti e ci saranno anche due inediti, una sorprendente versione di *Tammurriata Nera* e la versione di *O Paraviso 'n Terra*, scritto dalla De Sio insieme a Raiz. Inoltre la De Sio farà omaggio alle canzoni di Domenico Modugno interpretando *Scioscia popolo*, scritta dal grande Mimmo insieme a Eduardo De Filippo, *Malarazza* e *Tambureddu*.

TEATRO STUDIO MOLE VANVITELLIANA • ore 20.30 e ore 22.30

Crossing the bridge – the sound of Istanbul - un film di **Fatih Akin**

Turchia 2005, 90' - film in lingua italiana



Il compositore tedesco Alexander Hacke, autore della colonna sonora de *La sposa turca*, ritorna in Turchia per ritrovare i suoni e le emozioni - musica, claxon, sirene, uccellini, voci - di Istanbul, una metropoli al confine tra Oriente e Occidente.

Dai neopsichedelici Baba Zula alla black music turca, l'hip hop, street music e breakbeat, il lamento della tradizione kurda, il ballo dei Whirling Dervishes e le due leggende della musica popolare turca: i cantanti Sezen Aksu e Orhan Gencebay.

MOLO LAZZABARETTO • ore 23.30

Harem Bailam

Orchestra Bailam (musica klezmer e sonorità mediterranee)



L'Orchestra Bailam nasce nel 1988 e propone un repertorio rigorosamente acustico proiettato verso la musica klezmer, i tempi dispari dei balcani, la musica greco-turca, quella araba e proprie composizioni in un concerto molto dinamico, coinvolgente e divertente tipica delle piccole orchestre mediterranee.

L'orchestra registra *Mamma li turchi, Bailamme, Non occidentalizzati*, musica diversi spettacoli teatrali per il Teatro della Tosse di Genova e prende parte al film *Tandem* con Bizzarri e Kessiosoglou.

Dal 2005 si esibiscono in Russia, Crimea, Siberia, Turchia come rappresentanti per la promozione culturale della città di Genova - Città Della Cultura 2004. Nel 2007 esce il cd di ricerca sulla canzone genovese *Lengua Serpentina*, con la cantante Roberta Alloisio, progetto che riscuote ottimi consensi di pubblico e di critica.



GALLERIA DORICA - LIBRERIA METRÒ • ore 11.00

Onda d'abisso

incontro con **Alessandro Morbidelli** e presentazione dell'antologia in collaborazione con Libreria Metrò



Un'antologia di trenta racconti in cui avventura, mistero, paura e ignoto si mescolano in un liquido spumoso e vorticoso, capace di scivolare dalle spiagge al pelo dell'acqua e giù in fondo agli abissi di un mondo marino da sempre genitore di incredibili visioni letterarie. Omaggi al romanzo d'avventura di Stevenson e Salgari, a quello orrorifico e mitologico di Lovecraft, ma anche al noir e alla fantascienza.

Un must per tutti gli amanti della letteratura di genere.

L'incontro vedrà la partecipazione di alcuni autori: **Alberto Cola, Angelo Marenzana, Mauro Marcialis, Francesco Troccoli, la Carboneria Letteraria.**

Accompagnamento musicale di **Evelyn Romagnoli**, flauto, **Gianluca Maracchini**, chitarra acustica e **Daniele Stronati**, voce narrante.

SPAZIO INCONTRI - MOLE VANVITELLIANA • ore 17.30

La letteratura della migrazione senza veli
Scrittrici musulmane si raccontano in italiano

incontro con **Sumaya Abdel Qader**, autrice di *Porto il velo, adoro i Queen*, e **Sara Hejazi**, autrice de *L'tran s-velato* conduce **Stefania Cesari**, curatrice dell'incontro



Più che un incontro, un confronto sulla delicata questione del velo islamico rapportata alla difficile condizione della donna musulmana immigrata in Italia.

Un'indagine sull'identità femminile nel controverso mondo dell'Islam attraverso gli occhi di due protagoniste immigrate nel nostro Paese, una araba e l'altra persiana, per svelare come sia possibile, e anzi ne costituisca un valore aggiunto, la convivenza e l'appartenenza a due identità, quella di origine e quella acquisita.

Il dibattito verte sull'immagine della donna musulmana, sia nel Paese di provenienza sia in Italia, la cui autenticità viene stravolta da pregiudizi e da stereotipi costruiti anche dai media.

Due voci dal Medio Oriente che partecipano ogni giorno alla prosperità di questo Paese; storie che uniscono la cultura di origine e quella ospitante per crearne ricchezza.

PALAZZO DEL CAPITANO, ingresso dal lato Porto • dalle ore 18.00 alle 23.30

Visita al Palazzo del Capitano e al Planetario

apertura straordinaria e visita gratuita del Palazzo e del Planetario

Alla scoperta di uno dei luoghi più suggestivi e meno conosciuti della città; l'antico Palazzo del Capitano del Porto di Ancona, posto sul fronte del Porto e risalente al XIII secolo, che ospita al suo interno un prezioso Planetario. La volta delle stelle come non l'avete mai vista prima, accompagnati da un'installazione sonora. In collaborazione con l'Istituto d'Istruzione Superiore Volterra-Elia.

SCALINATA DI PIAZZA ROMA • ore 18.30

Oriente in movimento

Daramad (musiche mediorientali)



I Daramad in trio per un viaggio musicale dal bacino mediterraneo fino all'Afghanistan. Strumenti originali e grande perizia musicale per un concerto di grande suggestione e ricchezza.

VIA DEGLI OREFICI • dalle ore 19.00 alle 21.00

Between Sao Paolo and Tirana

performance di Rebecca Murgi



Il progetto internazionale fra *Sao Paolo e Tirana: Ancona* è nato per creare un modello di collaborazione e ricerca tra le diverse culture e classi sociali, individuando il ruolo dell'arte nei nuovi contesti. La performer anconetana Rebecca Murgi indaga il ruolo dell'artista nella società e la sua personale responsabilità verso di essa: quanto l'atto creativo, il simbolo, la metafora, influiscono sulla nostra vita o nell'ambiente in cui viviamo? Il risultato è la creazione di un mosaico di espressioni differenti, la poetica di un'esperienza reciproca dove il lavoro creativo incontra la vita di tutti i giorni. Ne scaturisce una performance

imprevedibile e indescrivibile, l'interazione con i passanti è il sapore di questo atto creativo, e la città con le sue strade la contiene in un flusso casuale.



ARCO DI TRAIANO • ore 19.30

Battente italiana

Francesco Loccisano Group (musica calabrese per chitarra battente)



Francesco Loccisano è un musicista calabrese che si forma sul repertorio classico per virare poi verso la chitarra flamenca e da lì alla battente, con un'ampia volontà che lo ha portato a riscoprire le proprie radici con una nuova e più consapevole chiave di lettura, che passa anche per gli studi di chitarra flamenca a Sevilla e la frequentazione di musicisti dell'Andalusia.

L'attività di ricerca e composizione con diversi musicisti della musica popolare calabrese lo avvicina ad alcuni degli strumenti tradizionali come il tamburello, l'organetto e la chitarra battente, con particolare attenzione a quest'ultima, sulla quale apporta modifiche strutturali e sviluppa uno stile personale di composizione.

PIAZZA DEL PLEBISCITO • ore 21.00

Musiche dal mondo

Orchestra di Fiati Città di Ancona



L'orchestra di fiati, così come oggi la si conosce, è una miscela di fiati e percussioni sapientemente dosati. Di questa particolare e affascinante formazione fanno parte anche contrabbassi, arpa e pianoforte. La grande varietà degli strumenti offre al compositore una ricca tavolozza di timbri e sonorità, alla quale attingere con grande potenza suggestiva.

Anche in passato, ne sono rimasti ammaliati grandi autori come Hindemith, Respighi e Milhaud. Con questa premessa, l'Orchestra Fiati di Ancona, realizza un concerto-evento il cui filo conduttore sarà un excursus nella musica

di tradizione di varie parti del mondo, vista, e a volte rivisitata, dalla penna di importanti compositori provenienti da aree geografiche diverse: America, Inghilterra, Spagna, Italia, Olanda. Un concerto per conoscere e avvicinare, attraverso la magia dei suoni, popoli e culture apparentemente differenti e lontani fra loro.

ARCO DI TRAIANO • ore 21.00

Musique Touarègue

Nabil Othmani (musica dei Tuareg dell'Algeria)
esclusiva italiana



Figlio del grande poeta, compositore e oudista tuareg, Bali Othmani, morto nel 2005, Nabil arriva al Festival assieme al suo gruppo *Amnataf*, ambasciatore della tradizione musicale tuareg del sud dell'Algeria.

In occasione dell'esclusiva italiana, Nabil Othmani porta la voce e l'identità di un popolo nomade che rivendica libertà e assenza di frontiere. Gli strumenti della musica tuareg sono il tendé, l'imzad, il liuto, la darbuka e i suoni, oltre a quelli degli strumenti, sono costituiti anche dal battito delle mani delle donne, dalle battute dei piedi degli uomini e dalle grida di entrambi. Nabil suonerà anche, come si usa nella musica tuareg attuale, la chitarra acustica e le percussioni.



PIAZZA DELLA REPUBBLICA • ore 22.00

Skaddia (musica popolare salentina)

Officina Zoè (musica popolare salentina)

in collaborazione con Caffè del Teatro



Skaddia nasce dall'amore per la cultura popolare e folk, per la diffusione delle tradizioni, le contaminazioni moderne e la rivendicazione alla propria identità etnica. Skaddia significa fichi secchi, quelli con le mandorle al centro che si fanno seccare al sole nelle campagne pugliesi.

Come i frutti semplici, poveri, gli Skaddia sono presenti in ogni dispensa pugliese, nati da una lenta ed impegnativa preparazione. Obiettivo del gruppo è la trasmissione di una parte della produzione poetica-musicale pugliese, affidata

solo ed esclusivamente alla tradizione orale, quindi pizziche, canti, stornelli e nenie raccolti dall'ascolto della viva voce di vecchietti, nonni e prozii.



L'Officina Zoè nasce nei primi Anni '90 e diviene subito forza motrice e autentico fermento del movimento di riscoperta della Pizzica-Pizzica, la più antica e travolgente forma di ritmo e danza popolare del Salento.

Oggi ne rappresenta uno dei volti più noti, anche a seguito del successo e dei riconoscimenti ottenuti dai film del regista salentino Edoardo Winspeare, *Sangue Vivo* e *Il Miracolo*, a cui il gruppo

ha prestato alcuni suoi componenti in veste sia di attori, sia di autori delle colonne sonore originali, ricevendo, per quella di *Sangue Vivo*, il prestigioso premio della Grolla d'Oro al Festival di Saint Vincent, nonché la nomination al Nastro d'Argento.

L'aspetto più interessante del lavoro dei suoi artisti è il rinnovamento del repertorio della Pizzica, attraverso composizioni originali che rispettano lo spirito della tradizione. Grazie all'Officina Zoè, la Pizzica è approdata in tutte le capitali europee e anche oltre le frontiere dell'Unione, sbarcando negli Stati Uniti e perfino in Corea e Giappone.

Non resta che scatenarvi in una notte di danze!

CORTE DELLA MOLE • ore 23.00

Oriente in movimento

Daramad (musiche e danze mediorientali)



e vivace e il tintinnio delle monetine delle fasce ai fianchi; la Baladi, danza complessa, sofisticata e intimista nata al Cairo; la forma classica Sharqi, danza di corte sotto sultani e califfi, caratterizzata da gesti ampi e graziosi arabeschi delle braccia e del corpo.

I Daramad al gran completo, con una formazione che prevede le musiche del gruppo accompagnate dalle danze mediorientali, interpretate da valenti danzatrici. Musica e danza tradizionali dei paesi islamizzati, unite insieme in un afflato di profonda suggestione per uno spettacolo di grande fascino e ricchezza.

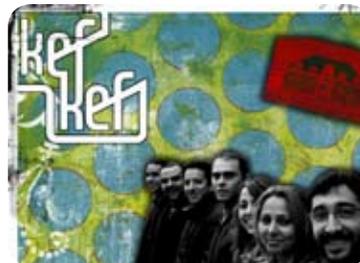
Danze della tradizione egiziana, danze ispirate al medioriente e danze di ricerca: dal Raqs Sharqi, antica arte femminile egiziana, che comprende le danze dei villaggi egiziani, con una qualità espressiva e comunicativa allegra



CORTE MOLE • ore 24.00

Kef Kef (musica turca)

esclusiva italiana



Il progetto dei Kef Kef nasce all'interno del Boğaziçi Performance Arts Club e riscopre le diversità culturali nella musica popolare turca. I Kef Kef riscoprono le interpretazioni e le versioni originali della vecchia musica pop turca in diverse lingue come, l'armeno, il greco, l'arabo e il latino.

Il gruppo, che si ispira a brani memorabili di cantanti turchi come Sezen Aksu, Cem Karaka e Arto Tunçboyacıyan e molti altri, arriva in scena con un supporto video che carica l'esibizione di forza drammaturgica.

I Kef Kef dimostrano che attraverso la forza del ritmo musicale si possa diffondere il rispetto per tutte le identità culturali, di razza e religione e che una società culturalmente pluralista che viva in armonia arricchendosi delle differenze, non sia solo un lontano sogno.

SABATO 4 SETTEMBRE: *Notte Mediterranea*

MOLO LAZZABARETTO • ore 01.00

Battente italiana

Francesco Loccisano Group (musica calabrese per chitarra battente)



Uno straordinario concerto notturno in compagnia di Francesco Loccisano con musiche per chitarra flamenca e chitarra battente.

PORTA PIA • ore 02.00

Jam session musicisti notte mediterranea



Una festa scatenata della musica con tutti gli artisti della Notte Mediterranea per chiudere la serata con grand finale e un ritmo travolgente.

Complice la suggestiva scenografia di Porta Pia, tutti i gruppi coinvolti nella serata, improvviseranno fondendo i loro suoni, le loro esperienze e creando con i loro strumenti piacevoli melodie impreviste.

Ci saranno i Daramad con musiche e danze mediorientali, i Tuareg dell'Algeria, il fascino dei ritmi turchi dei Kef Kef e tutti coloro che avranno voglia di lanciarsi nel fiume musicale saranno ben accolti.

DOMENICA 5 SETTEMBRE



DUOMO SAN CIRIACO • ore 11.00

Concerto d'organo

con Padre Armando Pierucci



Destinatario del Premio Adriatico Mediterraneo, Padre Armando Pierucci regalerà al pubblico uno splendido concerto d'organo nella chiesa di San Domenico ad Ancona.

Il programma prevede brani di:

Gioacchino Frescobaldi, *Toccata Seconda*

Antonio Vivaldi, *Concerto in si minore*

Armando Pierucci, brani da *Quaderno d'Organo*, *Callido Verde*, *Suite Ecumenica*.

GALLERIA DORICA - LIBRERIA METRÒ • ore 11.00

Storie al margine. Il XVII secolo tra l'Adriatico e i Balcani

incontro con Tommaso Giancarli e presentazione del libro



Tommaso Giancarli, storico professionista, dedica questa ricerca ai personaggi umili che hanno abitato l'area geografica dei Balcani e dell'Adriatico nel XVII secolo.

Partendo da fonti originali dell'epoca - testamenti, documenti commerciali, resoconti di viaggio - Giancarli immagina e narra le vite di persone qualunque, contadini e mercanti, mariti e mogli, vecchi e ragazzi.

È su queste figure marginali, sui "poveracci", a lungo ignorate dalla storia e persino dalla storiografia, che si sofferma il libro.

SINAGOGA, via Astagno 10 • ore 18.00

Betàm Soul. L'anima del canto yiddishdi **Giovanna Carone** e **Mirko Signorile** (musica e canti yiddish)

Betàm Soul è un titolo per metà ebraico e per metà inglese. Il concerto, progetto musicale e poetico insieme, vuole essere rievocazione e rinascita, filiazione e creazione artistica.

Betàm Soul, L'anima del canto yiddish propone uno stile musicale che va oltre il jazz, il pop, l'etnico o il classico e si appropria di questo meraviglioso materiale musicale in modo trasversale e aperto, rielaborando per voce e pianoforte dodici brani dal repertorio della canzone yiddish tradizionale e d'autore.

Ingresso fino ad esaurimento posti.

MOLE - SALA DIDATTICA • ore 19.00

Tracce di G2incontro con **Gabriele Sospiro** e presentazione del libro

A cura di
Gabriele Sospiro
TRACCE DI G2
Le seconde generazioni
negli Stati Uniti, in Europa
e in Italia



Francesca Gelli

Gli effetti delle politiche d'integrazione dei migranti di prima generazione possono essere valutati anche attraverso il grado d'inserimento sociale dei loro figli.

Il volume presenta i risultati di una ricerca, cofinanziata dal Miur e dall'Assessorato alle Politiche Sociali della Regione Marche, volta ad indagare gli ostacoli e le opportunità che si presentano nel percorso di integrazione delle seconde generazioni di immigrati.

La prima sezione offre una panoramica internazionale sulle forme di integrazione delle seconde generazioni negli Stati Uniti e in Europa, mentre la seconda affronta il tema dei figli degli stranieri nel nostro paese, cercando di cogliere analogie e differenze con altre esperienze più consolidate.



PORTO • ore 21.30

Carmen Consoli in concerto sull'acquaevento unico sul pontone Ilma ancorato in mezzo al mare
in collaborazione con

Autorità Portuale di Ancona, I.L.M.A. Srl - Impresa Lavori Marittimi Ancona, Associazione Stella Maris



Un'inedita produzione della "cantantessa" dedicata al Festival Adriatico Mediterraneo.

Il concerto di Ancona è articolato in due parti: la prima incentrata sui suoni e gli strumenti del Mediterraneo; in questo set ospiti dell'artista catanese saranno **Alfio Antico**, sorprendente

suonatore di tamburo, nome ben noto nel panorama internazionale della world music, e **Puccio Castrogiovanni**, cofondatore dei Lautari, band storica catanese impegnata in una ricerca filologica sui canoni musicali siciliani, prodotta dalla stessa etichetta della Consoli; Puccio è un polistrumentista talentuoso, che ama alternare strumenti di diverse tradizioni mediterranee: dal più tipico marranzano siciliano, al bouzuki

greco, allo xantur di ispirazione araba; ma il suo strumento forse più caratterizzante è la fisarmonica, un suono che ricorre nella musica popolare di tutto il mondo.

Nel secondo set Carmen Consoli prosegue l'avventura artistica iniziata con il club tour 2010 *Ventunodiecideduemilatrenta* suonando ancora il basso, imbracciato per la prima volta in pubblico lo scorso inverno.

Ad affiancarla sul palco ci saranno Massimo Roccaforte e Santi Pulvirenti alle chitarre, Andrea Pesce alle tastiere e moog e Leif Searcy alla batteria.





FORUM
della Camera di Commercio dell'Adriatico e della Ionica
of the Adriatic and Ionian Chambers of Commerce
Gospodstvenik Komora Jadransko-jonsko područje



ADRIION

Adriatic and Ionian Lands

our lands our brand

Adriatico Mediterraneo ringrazia

Ufficio Tecnico Comune di Ancona, Polizia Municipale di Ancona, Ufficio stampa Comune di Ancona, Ufficio stampa Regione Marche, Floriano Tittarelli - Istituto Nautico Elia, Laura Bianchini - Istituto d'Istruzione Superiore Volterra-Elia, Claudia Meloncelli - Teatro Stabile delle Marche, Costanza Costanzi - Pinacoteca Comunale, Poligrafica Bellomo, Marcello Bedeschi, Capitan Findus, Alessandro Ricchiuto - Arci Ancona, Jimmy, Mimmo e Seba - Raval, Daniela Molinari e Francesco Benedettelli, Lo Staff del Settore Cultura del Comune di Ancona, Gabriele Priori, Giorgio Trozzi, FORM - Orchestra Filarmonica Marchigiana, Istituto Musicale Giovan Battista Pergolesi, Sferisterio Opera Festival, Piccoli produttori - Grandi vini di Gianni Formizi Opitz, Yes we Conero, Marche di Gusto, Arcivescovo di Ancona Edoardo Menichelli, Claudio Bizzarri e Rosellina Massi Scataglini, Lucia Garbini - ufficio stampa di Mac, l'ufficio stampa del Comune di Ancona, l'ufficio stampa della Regione Marche, Daniele Camilletti, Chiara Coletti, Paolo Orologi, e tutte le persone e le strutture che hanno reso possibile questa 4° edizione del festival.



CONSEGNA IL TUO BUONO PERSONALE
AL TUO NEGOZIANTE
DI FIDUCIA E

RITIRA I SACCHETTI



PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA DI



PLASTICA e



frazione ORGANICA

DISTRIBUITI GRATIS PRESSO I NEGOZI AMICI DELL'AMBIENTE CHE HANNO ADERITO ALL'INIZIATIVA:



LA TUA COLLABORAZIONE È PREZIOSA
PER LA RACCOLTA DIFFERENZIATA E PER LA CITTÀ PULITA

Vuoi
navigare
anche sul
bagnasciuga?
Enjoy!



SCEGLI CARTA ENJOY E SEI LIBERO DI COMUNICARE:
IN REGALO UNA VODAFONE INTERNET KEY E 40 EURO DI TRAFFICO.

Per tutti i nuovi clienti GRATIS una Vodafone Internet Key 7.2 con 20 euro di traffico per navigare.
In più, 20 euro di traffico per parlare e mandare SMS con una nuova SIM Zero Limits ON.





con l'Energia delle
meraviglie risparmi



www.studiofalke.it

“ Scegli la Luce e il Gas
di Prometeo per la tua casa. ”

**È il momento di
risparmiare sulla bolletta!**

Scopri le nuove offerte Prometeo
per il Gas Naturale e per l'Energia Elettrica.
Un consulente è a tua disposizione per definire insieme
quale offerta si adatta meglio alle tue esigenze.



Prometeo
L'ENERGIA NELLE MARCHE

CRANE BARGE

AD3



I.L.M.A. S.r.l.

IMPRESA LAVORI MARITTIMI ANCONA

SEDE – VIA VANONI, N. 3 - 60125 ANCONA
TEL. 071 201908 – FAX 071 202194

Amatori

SPECIALISTI IN ADRIATICO

LE NOSTRE DESTINAZIONI

Albania - Bosnia Herzegovina - Croazia
Montenegro - Slovenia - Marche

VACANZE

Soggiorni mare - Fari - Agriturismo - Crociere
Noleggio barche a vela - Pellegrinaggi - Sport e Natura



Visita il nostro sito www.amatori.com



BOOKING TRAGHETTI

Tel. +39 071 204305 - Fax. +39 071 200211
infoamatori@amatori.com



BOOKING TOUR OPERATOR

Tel. +39 071 56216 - Fax. +39 071 206382
booking@to.amatori.com

informazioni

Adriatico Mediterraneo

via Veneto, 11 - 60122 Ancona

+39 071 80 46 325

+39 331 49 78 870

info@adriaticomediterraneo.eu

Tutti gli appuntamenti in programma sono ad **INGRESSO GRATUITO** tranne dove indicato diversamente.

In caso di maltempo

gli eventi previsti all'Arco di Traiano si terranno indicativamente al Teatro Sperimentale,

gli eventi alla Corte della Mole Vanvitelliana si terranno indicativamente al Teatro delle Muse,

gli appuntamenti del Molo Lazzabaretto si terranno indicativamente al Teatro delle Muse.

Il programma può subire delle variazioni, per avere aggiornamenti e informazioni in tempo reale sui cambi di programma, visita il sito

www.adriaticomediterraneo.eu

Durante le giornate del Festival, in alcune location verranno allestiti stand enogastronomici e degustazioni di vini.